

SWEPAC

SVM 25E
SVM 25P

TRADUCTION DU MANUEL D'UTILISATION

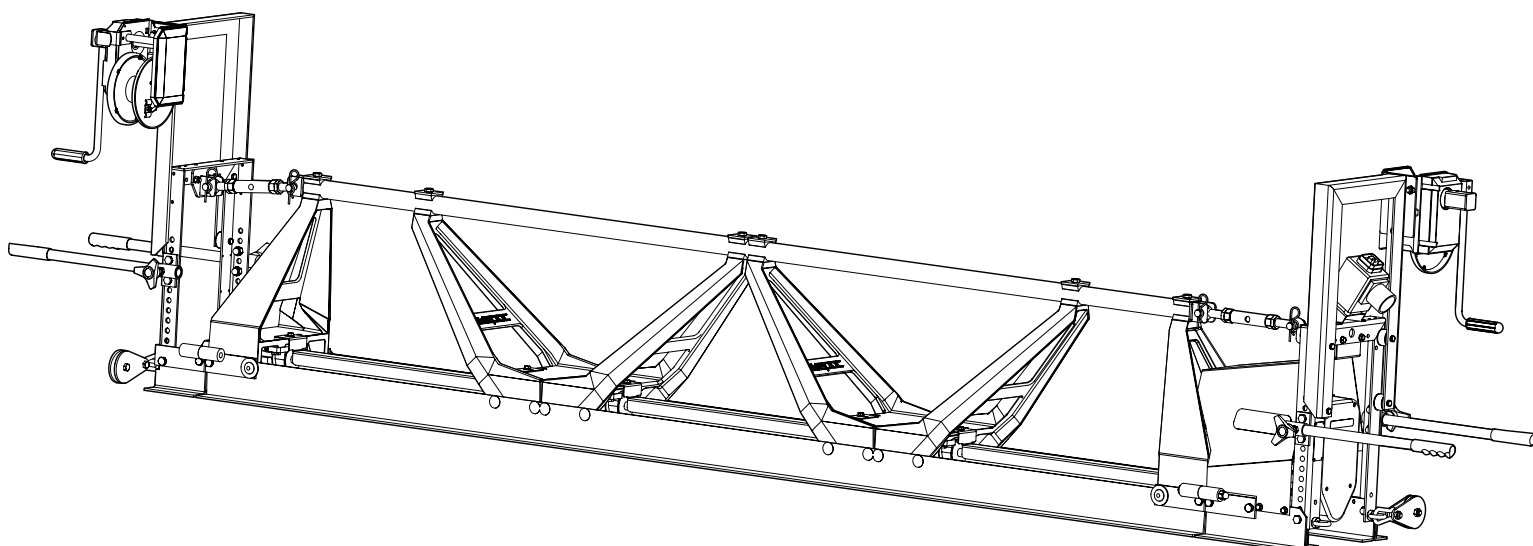


TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	3
FONCTIONNEMENT, PRÉCAUTIONS.....	3
TRANSPORT, PRÉCAUTIONS.....	6
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	7
SYMBOLES	8
DESCRIPTIF SVM SVM25E	9
DESCRIPTIF SVM SVM25P.....	10
CHAMP D'APPLICATION	11
ASSEMBLAGE DES SECTIONS MODULAIRES..	11
ASSEMBLAGE DE LA PIÈCE D'EXTRÉMITÉ ET	12
DE L'UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT	13
RÉGLAGE DE LA RECTITUDE	13
COURONNE SUR LA RÈGLE FLEXIBLE.....	13
MOTEUR HONDA.....	14
DÉMARRER ET ARRÊTER LE MOTE	
UR.....	15
DÉPLACEMENT VERS L'AVANT	16
MANIPULATION DES TREUILS	16
ACCESSOIRES.....	17
NETTOYAGE.....	18
MAINTENANCE	18
DIMENSIONS.....	18; 19; 20
LEVAGE À LA GRUE	21
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE.....	22
NOTES.....	23

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin de réduire le risque de blessures graves ou de mort pour vous et les autres, lisez et assimilez les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation avant l'installation, l'utilisation, la réparation, l'entretien ou le changement d'accessoires sur la machine.

Placez ces consignes de sécurité et instructions d'utilisation sur les lieux d'intervention, fournissez-en des copies aux employés et assurez-vous que chacun lise les consignes de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser ou d'intervenir sur la machine.

De plus, l'opérateur ou l'employeur de l'opérateur doit évaluer les risques spécifiques potentiels résultant de chaque utilisation de la machine.

Des informations supplémentaires sur le moteur figurent dans le manuel moteur du fabricant.

Précautions et qualifications du personnel

Seules les personnes qualifiées et formées peuvent utiliser ou entretenir la machine. Elles doivent être physiquement capables de gérer le volume, le poids et la puissance de la machine. Faites toujours preuve de bon sens et de jugement.

Équipement de protection individuelle

Utilisez toujours des équipements de protection individuelle homologués. Les opérateurs et toutes les autres personnes dans la zone d'intervention doivent porter leurs équipements de protection individuelle, dont au minimum :

- Casque de protection
- Protections auditives
- Protection oculaire résistant aux impacts avec protection latérale
- Protection respiratoire, lorsque nécessaire
- Gants de protection
- Chaussures de sécurité appropriées
- Salopette de travail adéquate ou vêtements similaires (cintrés) qui recouvrent les bras et les jambes.

Drogues, alcools et médicaments

Les drogues, les alcools et les médicaments peuvent altérer votre jugement et votre concentration. Des réflexes amoindris ainsi qu'un sens de l'appréciation diminué peuvent conduire à de graves accidents ou à la mort.

N'utilisez jamais la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcools ou de médicaments.

Aucune personne sous l'influence de drogues, d'alcools ou de médicaments ne doit utiliser la machine.

UTILISATION, PRÉCAUTIONS

DANGER Risques d'explosion

Il y a risque d'explosion si la machine chaude ou le tuyau d'échappement entrent en contact avec des substances explosives. En cas d'utilisation sur certains matériaux, il existe un risque de création d'étincelles ou d'embranchement. Les explosions peuvent engendrer de graves blessures ou la mort.

Ne faites jamais fonctionner la machine dans un environnement explosif.

N'utilisez jamais la machine près de matières, fumées ou poussières inflammables.

Assurez-vous de l'absence de toute source de gaz ou de substances explosives.

Évitez tout contact avec le tuyau d'échappement chaud ou le bas de la machine.

DANGER Risques d'incendie

Des blessures peuvent être occasionnées en cas de début d'incendie sur la machine.

L'utilisation d'un extincteur à poudre de classe AB(E) ou d'un extincteur à CO₂ de type B(E) est possible.

DANGER Risques liés au carburant

Le carburant est inflammable et les fumées de carburant peuvent exploser en cas d'embranchement et provoquer de graves blessures ou la mort.

Protégez votre peau contre tout contact avec le carburant. Si du carburant pénètre dans votre peau, consultez un professionnel de santé compétent.

Ne retirez jamais le bouchon de remplissage et n'effectuez jamais le plein si la machine est chaude.

Remplissez le réservoir à carburant à l'extérieur ou dans une pièce propre et bien aérée, exempte d'étincelles ou de flammes nues. Remplissez le réservoir à carburant à au moins 10 mètres (30 pieds) du lieu d'intervention de la machine.

Desserrez lentement le bouchon de remplissage pour laisser s'échapper la pression.

Ne remplissez jamais trop le réservoir à carburant.

Assurez-vous que le bouchon de remplissage est correctement serré au moment d'utiliser la machine.

Évitez tout déversement de carburant, essuyez immédiatement tout carburant qui se serait répandu.

Vérifiez régulièrement l'absence de fuite de carburant.

N'utilisez jamais la machine en cas de fuite de carburant.

N'utilisez jamais la machine à proximité de matériaux pouvant générer des étincelles. Supprimez tous les appareils sources de chaleur ou d'étincelles avant de démarrer la machine.

Ne fumez jamais lorsque vous faites le plein de carburant ou lorsque vous intervenez avec ou sur la machine.

Ne stockez le carburant que dans un récipient spécialement fabriqué et homologué à cette fin.

Les récipients contenant du carburant et des huiles usagées doivent être pris en charge avec soin et retournés au détaillant.

N'utilisez jamais vos doigts pour contrôler l'absence de fuite de fluide.

AVERTISSEMENT Mouvements inattendus

La machine est exposée à de fortes contraintes pendant son utilisation. Si elle se casse ou qu'elle reste bloquée, un mouvement soudain et inattendu peut provoquer des blessures.

Inspectez toujours la machine avant de l'utiliser. N'utilisez jamais la machine si vous suspectez qu'elle est endommagée.

Assurez-vous que la poignée est propre et exempte de graisse ou d'huile.

Maintenez vos pieds éloignés de la machine.

Ne vous asseyez jamais sur la machine.

Ne heurtez pas la machine et ne la maltraitez pas.

Restez attentif et regardez ce que vous faites.

AVERTISSEMENT Risques liés aux poussières et aux fumées

Les poussières et/ou les fumées générées et dispersées par la machine en marche peuvent engendrer des pathologies respiratoires graves et permanentes, des maladies ou des lésions corporelles (silicose ou autre maladie pulmonaire irréversible qui peuvent être fatales, cancer, anomalies congénitales et/ou inflammations cutanées). Certaines poussières et fumées créées par le compactage contiennent des substances connues pour provoquer des maladies respiratoires, des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

Les poussières et les fumées dans l'air peuvent être invisibles à l'œil nu, ne fiez donc pas à votre vue pour déterminer l'existence de poussières ou de fumées dans l'air. Afin de réduire le risque d'exposition aux poussières et aux fumées, respectez tout ce qui suit :

Effectuez une évaluation des risques spécifiques liés au site. L'évaluation des risques doit inclure les poussières et les fumées créées par l'utilisation de la machine et la propagation potentielle des poussières existantes.

Portez, conservez et utilisez correctement votre protection respiratoire comme vous l'avez appris votre employeur et comme exigé par la réglementation santé et sécurité du travail. La protection respiratoire doit être efficace pour le type de substances en question (et, le cas échéant, homologuée par l'autorité gouvernementale compétente).

Ne travaillez que dans des endroits bien aérés.

Si la machine dispose d'un pot d'échappement, dirigez ce dernier de façon à réduire le dispersement des poussières dans les environnements poussiéreux.

Utilisez et entretenez la machine tel que recommandé par les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation.

Portez des vêtements de protection lavables ou jetables sur le lieu d'intervention, douchez-vous et changez-vous avant de quitter le lieu d'intervention, afin de réduire l'exposition aux poussières et aux fumées pour vous-même et les autres, dans les véhicules, chez vous ou dans d'autres endroits.

Évitez de manger, de boire et de manipuler du tabac dans les zones où se trouvent des poussières et des fumées.

Lavez-vous parfaitement les mains et le visage dès que possible après avoir quitté la zone exposée et, quoi qu'il en soit, toujours avant de manger, de boire, de manipuler du tabac ou d'entrer en contact avec d'autres personnes.

Respectez toutes les lois et réglementations en vigueur, y compris la réglementation sur la santé et la sécurité du travail.

Participez aux programmes de contrôle de la pollution de l'air, aux examens médicaux et aux formations hygiène et sécurité proposés par votre employeur ou les organisations professionnelles et conformément aux recommandations et à la réglementation sur la santé et la sécurité du travail. Consultez des médecins compétents en matière de médecine du travail.

Travaillez en collaboration avec votre employeur et les organisations professionnelles pour réduire l'exposition aux poussières et aux fumées sur les lieux de travail et ainsi diminuer les risques. Les programmes, politiques et procédures de santé et de sécurité pour la protection des travailleurs et des tiers contre l'exposition nocive aux poussières et fumées doivent être établis et mis en œuvre sur les recommandations d'experts de la santé et de la sécurité. Faites appel à des experts.

DANGER Risques liés aux gaz d'échappement

Les gaz d'échappement provenant du moteur à combustion de la machine contiennent du monoxyde de carbone qui est un poison et des produits chimiques qui génèrent des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. L'inhalation de gaz d'échappement peut provoquer de graves blessures, des maladies ou la mort.

N'inhalez jamais les gaz d'échappement.

Assurez une bonne aération (extraction de l'air par un ventilateur si nécessaire).

AVERTISSEMENT Projectiles

La rupture d'une pièce, d'un accessoire ou même de la machine elle-même peut générer des projections à grande vitesse. Pendant l'utilisation, des éclats et autres particules provenant de la matière compactée peuvent être projetés et provoquer des blessures s'ils touchent l'opérateur ou les autres personnes. Afin de réduire ce risque :

Utilisez des équipements de protection individuelle homologués et un casque de sécurité avec une protection oculaire résistant aux impacts et avec protection latérale.

Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée n'entre dans la zone d'intervention.

Gardez le lieu d'intervention exempt de corps étrangers.

AVERTISSEMENT Risques liés aux lames rotatives

Il existe un risque que les mains et les pieds soient attirés par les lames rotatives lorsque la machine est en marche. Cela peut entraîner des blessures.

Ne placez jamais vos mains ou vos pieds sous l'anneau de protection quand la machine est en marche

AVERTISSEMENT Risques liés à la posture

L'utilisation de la machine pour les activités professionnelles peut provoquer de l'inconfort dans les mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps.

Optez pour une posture confortable tout en conservant une position stable en évitant les maladroites et les déséquilibres.

Le changement de position pendant les tâches longues peut éviter l'inconfort et la fatigue.

En cas de symptômes persistants et récurrents, consultez un professionnel de santé qualifié.

AVERTISSEMENT Risques liés aux vibrations

L'utilisation normale et correcte de la machine expose l'opérateur à des vibrations. L'exposition régulière et fréquente aux vibrations peut provoquer, contribuer ou aggraver les blessures ou les troubles de l'opérateur sur les doigts, les mains, les poignets, les épaules ou d'autres parties du corps et/ou les nerfs ou l'irrigation sanguine incluant l'incapacité et/ou des blessures ou troubles permanents qui peuvent se développer graduellement sur des semaines, des mois ou des années. De telles blessures ou troubles peuvent inclure l'endommagement du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres dommages possibles sur d'autres structures corporelles.

En cas d'engourdissement, d'inconfort récurrent et persistant, de sensation de brûlure, de courbatures, de palpitations, de picotements, de douleurs, de lourdeurs, de faiblesse de préhension, de blanchiment de la peau ou de tout autre symptôme survenant à tout moment, pendant l'utilisation ou non de la machine, faite en part à votre employeur et consultez un médecin. La poursuite de l'utilisation de la machine malgré l'un de ces symptômes augmente le risque que ces symptômes s'aggravent et/ou deviennent permanents.

Exploitez et entretenez la machine tel que recommandé dans ces instructions afin d'empêcher l'augmentation inutile des vibrations.

Ce qui suit peut aider à réduire l'exposition aux vibrations pour l'opérateur :

Si la machine dispose de poignées absorbant les vibrations, maintenez-les au centre et évitez d'enfoncer les poignées jusqu'en butée.

Lorsque le mécanisme de percussion est activé, le seul contact entre votre corps et la machine doit être vos mains sur la ou les poignée(s). Évitez tout autre contact en appuyant par exemple n'importe quelle partie de votre corps contre la machine et en vous couchant sur la machine pour augmenter la puissance de poussée.

Assurez-vous que la machine est correctement entretenue et qu'elle n'est pas usée.

Arrêtez immédiatement la machine en cas de fortes vibrations soudaines. Avant de reprendre le travail, trouvez et supprimez la cause de ces vibrations accrues.

Participez aux programmes de surveillance médicale, examens médicaux et formations proposés par votre employeur et exigés par la loi.

Lorsque vous travaillez dans le froid, portez des vêtements chauds et gardez vos mains chaudes et sèches.

Consultez la "déclaration sur le bruit et les vibrations" de la machine et les valeurs de vibrations déclarées. Ces informations se trouvent à la fin de ces consignes de sécurité et instructions d'utilisation.

AVERTISSEMENT Risques de prise au piège

Il existe un risque que les colliers, cheveux, gants et vêtements soient tirés ou attrapés par les pièces rotatives de la machine. Cela peut provoquer l'étouffement, la scalpation, des lacérations ou la mort. Afin de réduire les risques :

N'attrapez et ne touchez jamais les pièces rotatives de la machine.

Évitez de porter des vêtements, des choses autour du cou ou des gants qui pourraient être attrapés.

Couvrez les cheveux longs d'un filet.

DANGER Risques électriques

La machine n'est pas isolée électriquement. De graves blessures ou la mort peuvent se produire si la machine entre en contact avec de l'électricité.

N'utilisez jamais la machine près de câbles électriques ou d'autres sources électriques.

Assurez-vous de l'absence de fils électriques ou de toutes autres sources électriques dans la zone d'intervention.

DANGER Risques liés aux objets dissimulés

Pendant l'utilisation, les câbles et les tuyaux dissimulés constituent un danger pouvant entraîner de graves blessures.

Vérifiez la composition des matériaux avant la mise en marche.

Faites attention aux câbles et aux tuyaux dissimulés (fils électriques, fils de téléphone, conduites d'eau, de gaz et d'eaux usées par exemple).

Si la machine semble avoir touché un objet dissimulé, éteignez-la immédiatement.

Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger avant de continuer.

AVERTISSEMENT Démarrage involontaire

Le démarrage involontaire de la machine peut provoquer des blessures.

Gardez vos mains éloignées du dispositif de démarrage et d'arrêt de la machine jusqu'à ce que vous soyez fin prêt à démarrer la machine.

Apprenez la façon d'éteindre la machine en cas d'urgence.

AVERTISSEMENT Risques liés au bruit

Des niveaux de bruit élevés peuvent engendrer une perte permanente et invalidante de l'ouïe ainsi que d'autres problèmes comme des acouphènes (bourdonnements, vrombissements ou sifflements d'oreilles). Afin de réduire les risques et d'empêcher une augmentation inutile des niveaux de bruit :

L'évaluation de ce type de risques et la mise en oeuvre des contrôles appropriés sont essentiels.

Utilisez et entretenez la machine tel que recommandé par ces instructions.

Si la machine dispose d'un silencieux, vérifiez qu'il est bien en place et qu'il est bon état.

Utilisez toujours des protections auditives.

TRANSPORT, PRÉCAUTIONS**AVERTISSEMENT Risques liés au chargement et au déchargement**

Le fait de soulever la machine avec une grue ou un dispositif similaire peut engendrer des blessures.

Utilisez les points de levage indiqués.

Assurez-vous que tous les appareils de levage sont dimensionnés pour le poids de la machine.

Ne restez jamais sous ou à proximité immédiate de la machine.

MAINTENANCE, PRÉCAUTIONS**AVERTISSEMENT Risques liés à un démarrage intempestif**

Pendant la maintenance ou pendant le remplacement des lames de la machine, il existe un risque de retour de flamme dans le moteur ou que la machine démarre de façon inopinée. Cela arrive particulièrement lorsque le moteur est chaud et que l'interrupteur est en position MARCHE. Cela peut entraîner de graves blessures.

Laissez toujours le moteur refroidir.

Placez toujours l'interrupteur à la position ARRÊT.

Retirez toujours le capuchon de la bougie.

AVERTISSEMENT Risques liés à un démarrage intempestif

Toute altération de la machine peut entraîner des blessures corporelles pour vous-même ou pour autrui.

N'altérez jamais la machine. Les machines altérées ne sont plus couvertes par la garantie ou la clause de fiabilité du produit.

Utilisez toujours des pièces, des outils d'insertion et des accessoires d'origine.

Remplacez immédiatement les pièces endommagées.

Remplacez les composants usés sans attendre.

ATTENTION Températures élevées

Le tuyau d'échappement du moteur ainsi que le bas de la machine deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Les toucher peut provoquer des brûlures.

Ne touchez jamais la machine si elle est chaude.

Ne touchez jamais le bas de la machine lorsqu'il est chaud.

Patientez jusqu'à ce que le moteur, le tuyau d'échappement et le bas de la machine aient refroidi avant de réaliser les opérations de maintenance.

STOCKAGE, PRÉCAUTIONS

Conservez la machine dans un endroit sûr et verrouillé, hors de portée des enfants.

DONNÉES TECHNIQUES**SVM 25E**

Moteur.....	triphasé, 400 V
Protection surtension.....	1,2 amp
Classe d'étanchéité.....	IP 65
Puissance moteur.....	2.2 kW
Régime, (arbre moteur) tr/min.....	2830 tr/min
Force centrifuge.....	500 N/m

Poids

Poids unité d'entraînement élec. avec treuil électrique.....	61 kg
Poids unité d'extrémité avec treuil manuel.....	25 kg
Poids module 3 m.....	64 kg
Poids module 2 m.....	42 kg
Poids module 1 m.....	26 kg
Poids module 0.75 m.....	24 kg
Poids module 0.50 m.....	22 kg

Dimensions

Longueur maxi de la règle modulaire.....	25 mm
Unité d'entraînement, l x L x H.....	300x400x950 mm
Section d'extrémité, l x L x H.....	50x400x950 mm
Modules, L x H.....	400x556 mm
Vibrations au niveau de la main/bras HAV selon ISO 5349 sur béton frais.....	4,5 m/s ²
Niveau de puissance sonore garanti, L _{WA}	106 dB(A)
Niveau de pression sonore (aux oreilles de l'opérateur).....	95 dB(A)

SVM 25P

Moteur, essence.....	GX200
Moteur, puissance.....	4,1kW
Régime, (arbre moteur) tr/min.....	3600 tr/min
Force centrifuge.....	500 N/m

Poids

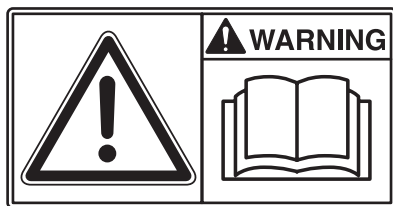
Poids unité d'entraînement élec. avec treuil électrique.....	61 kg
Poids unité d'extrémité avec treuil manuel.....	25 kg
Poids module 3 m.....	64 kg
Poids module 2 m.....	42 kg
Poids module 1 m.....	26 kg
Poids module 0.75 m.....	24 kg
Poids module 0.50 m.....	22 kg

Dimensions

Longueur maxi de la règle modulaire.....	25 mm
Unité d'entraînement, l x L x H.....	300x400x950 mm
End section, L x W x H.....	50x400x950 mm
Section d'extrémité, l x L x H.....	400x556 mm
Vibrations au niveau de la main/bras HAV selon ISO 5349 sur béton frais.....	4,5 m/s ²
Niveau de puissance sonore garanti, L _{WA}	106 dB(A)
Niveau de pression sonore (aux oreilles de l'opérateur).....	95 dB(A)

SYMBOLES

Symboles d'avertissement



Avant utilisation, lisez attentivement le manuel et ses consignes de sécurité de façon à manipuler la machine de façon sûre. Assurez-vous de garder la manuel toujours accessible.



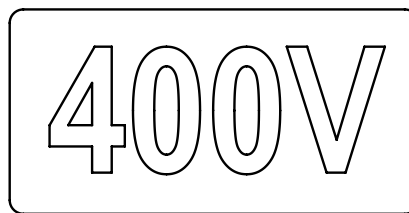
Moteur et silencieux : afin d'éviter les brûlures ou l'inconfort, ne touchez pas les pièces chaudes du moteur lorsque le moteur est en marche où juste après que la machine a été utilisée.



Entraînement par courroie : Gardez vos mains, outils ou autres objets éloignés de la courroie lorsque la machine est en marche afin d'éviter toute blessure ou tout dommage. Consultez les consignes de sécurité de ce manuel.



Le niveau de pression sonore aux oreilles de l'opérateur dépassant 80 dB (A), il est impératif de porter des protections auditives en cas d'intervention avec la machine, afin d'éviter les dommages auditifs.

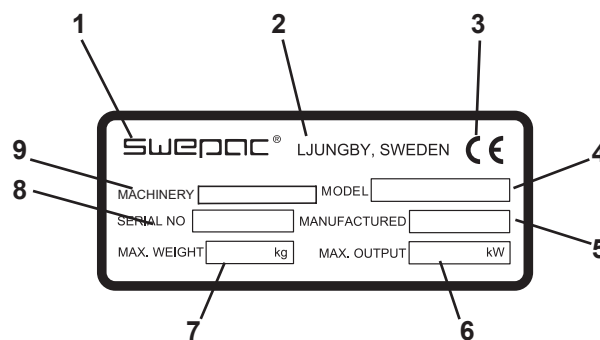


L'autocollant indique la tension d'alimentation du système électrique.



REMARQUE ! N'utilisez que les œillets de levage de la machine pour la soulever.

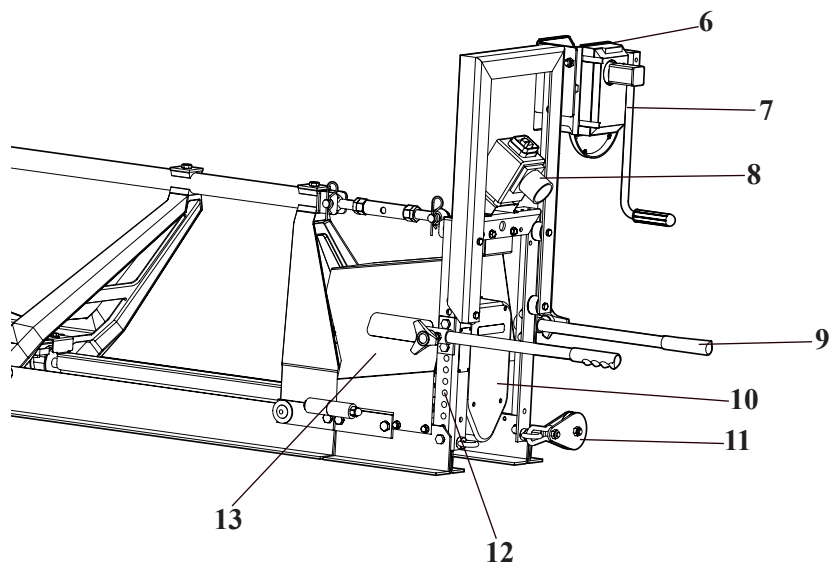
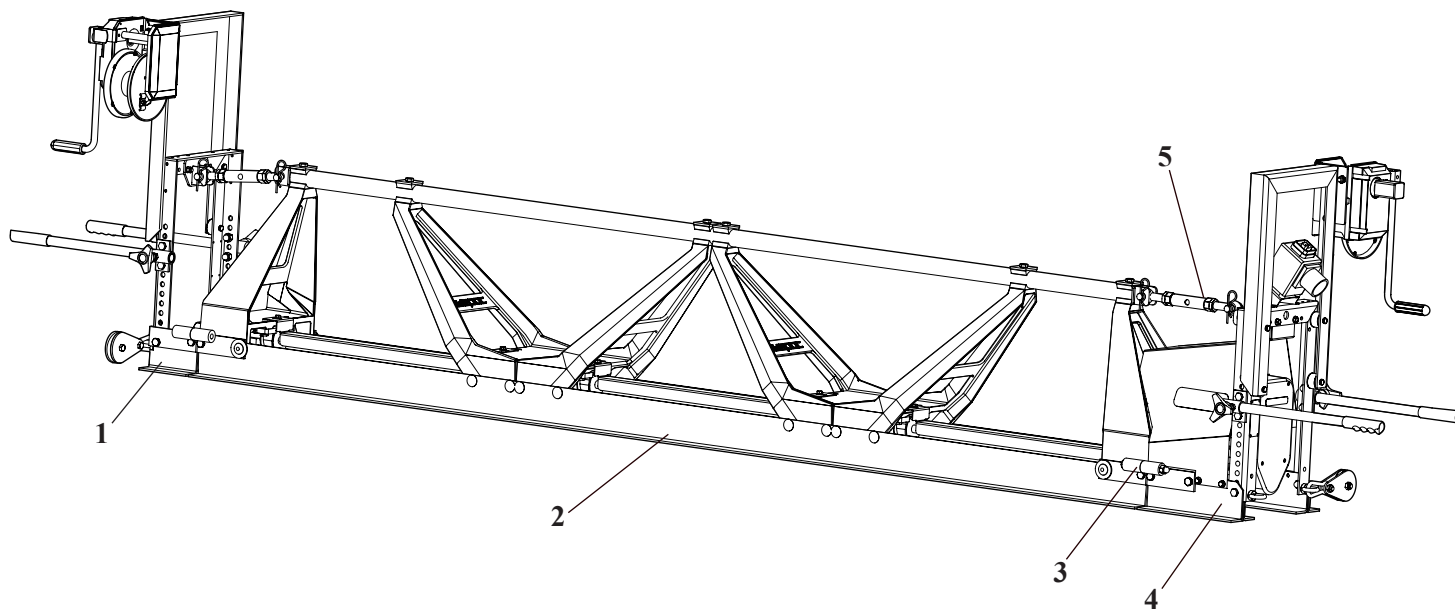
Symboles de la machine



1. Fabricant
2. Lieu, pays de fabrication.
3. Marquage CE.
4. Nom du modèle.
5. Année de fabrication.
6. Puissance moteur maxi.
7. Poids maxi.
8. Numéro de série.
9. Type de machine

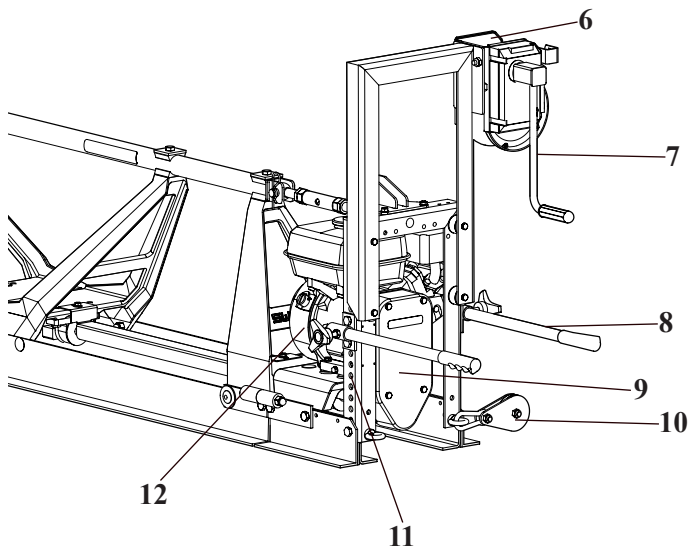
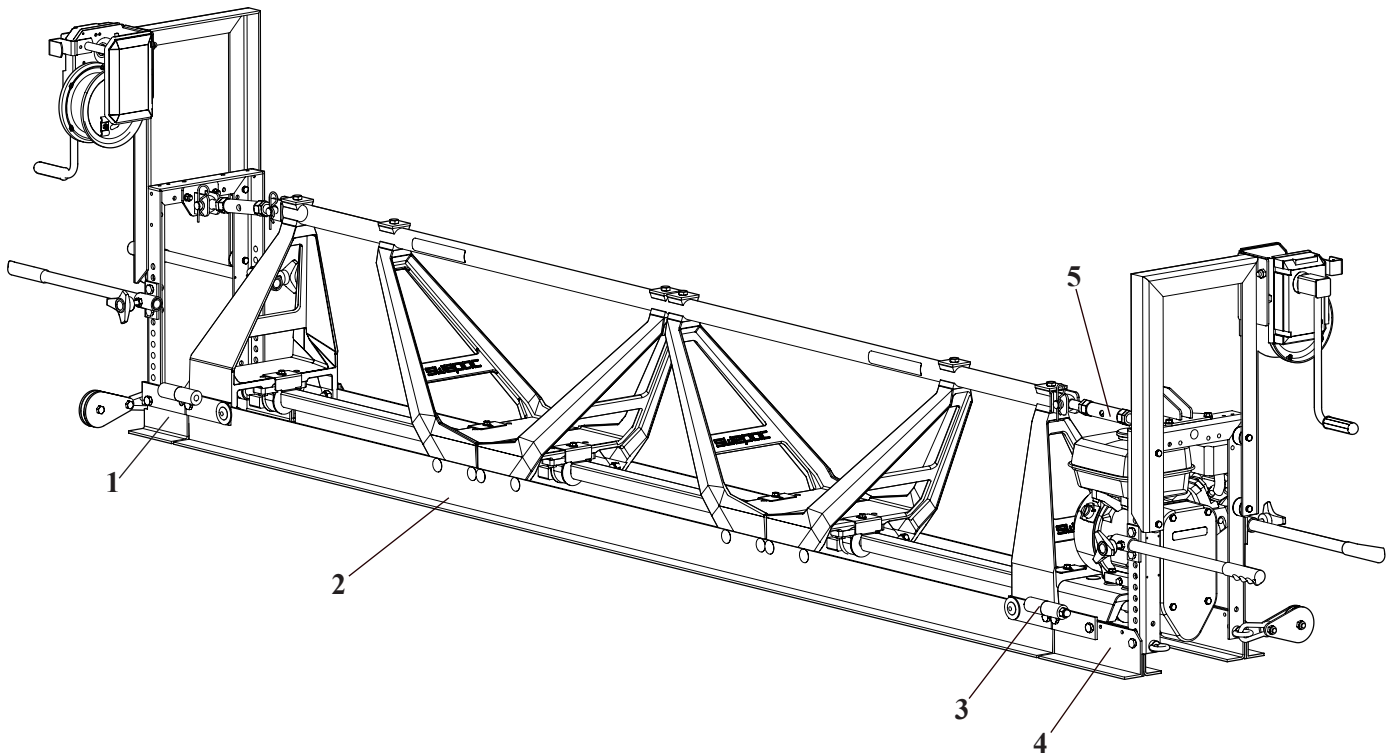
DESCRIPTIF

SVM 25E



- 1 ; Pièce d'extrémité avec treuil manuel
- 2 ; Section modulaire
- 3 ; Prises, mâle et femelle
- 4 ; Unité d'entraînement électrique avec treuil manuel
- 5 ; Ridoir
- 6 ; Support pour treuil sans vibration
- 7 ; Treuil manuel avec 30m de câble
- 8 ; Interrupteur principal et prise d'entrée appareil (avec protection contre surtension)
- 9 ; Appareil de levage (pour l'opérateur)
- 10 ; Courroie trapézoïdale et cache (courroie trapézoïdale dentelée)
- 11 ; Bloc câble
- 12 ; Orifices pour fixer des accessoires
- 13 ; Moteur électrique et capot moteur

DESCRIPTIF
SVM 25P



- 1 ; Pièce d'extrémité avec treuil manuel
- 2 ; Section modulaire
- 3 ; Prises, mâle et femelle
- 4 ; Unité d'entraînement à essence avec treuil manuel
- 5 ; Ridoir
- 6 ; Support pour treuil sans vibration
- 7 ; Treuil manuel avec 30m de câble
- 8 ; Appareil de levage (pour l'opérateur)
- 9 ; Courroie trapézoïdale et cache (courroie trapézoïdale poly)
- 10 ; Bloc câble
- 11 ; Orifices pour fixer des accessoires
- 12 ; Moteur essence

CHAMP D'APPLICATION

Le modèle Swepac SVM 25 est une règle mécanique modulaire utilisée pour niveler les surfaces bétonnées horizontales après le coulage. La machine est tirée sur les rails de la règle au moyen de treuils manuels ou de treuils Swepac électriques.

Le Swepac SVM 25 peut également fonctionner sur des rails de traction Swepac à condition que soit installé un renfort rigide ou qu'il existe une autre base fixe.

Important ! Il ne doit y avoir aucun surplomb trop important pour l'installation des rails de traction ou des rails de la règle. La règle modulaire est conçue pour recevoir des forces de compression sur le tube supérieur circulaire de la règle.

Deux personnes sont nécessaires pour faire fonctionner la machine. L'une manipulant le démarrage et l'arrêt ainsi qu'un treuil manuel. Cette personne marche côté unité d'entraînement. L'autre personne guide le treuil de l'autre côté.

ASSEMBLAGE DES SECTIONS MODULAIRES

Voir l'illustration ci-dessous.

Placez les sections modulaires sur une base de niveau et utilisez toujours des planches à bords courts comme des tréteaux afin que les sections soient aussi droites que possible au montage.

A Dévissez les écrous (1) des vis (2).

B Contrôlez que les repères fléchés (3) sur les caches de protection (4) indiquent la même direction.

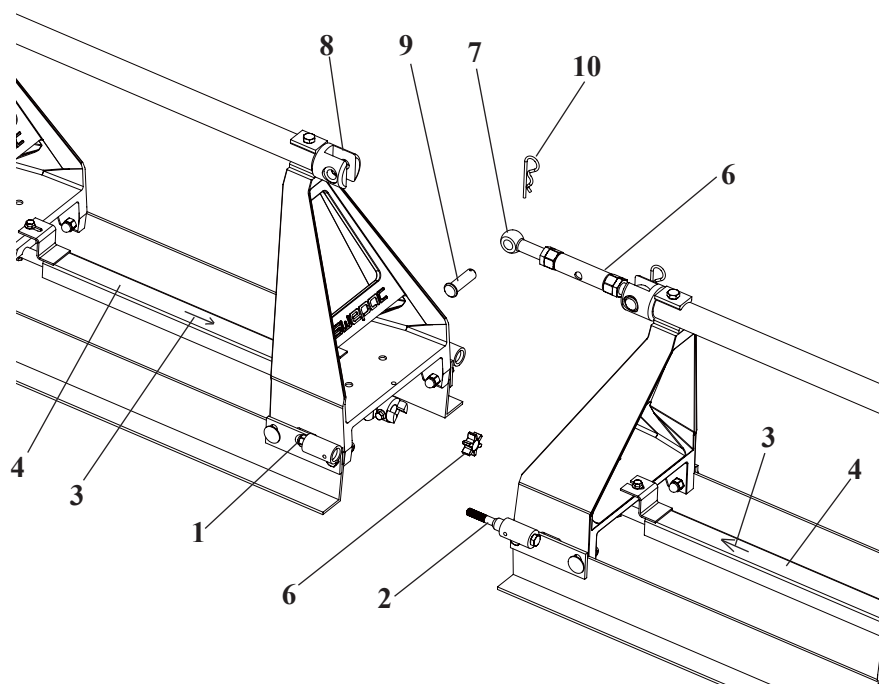
C Fixez le croisillon en caoutchouc (5) sur l'un des raccords.

D Enfoncez les sections les unes dans les autres.

E Serrez les écrous (1)

F Vissez le ridoir (6) de façon que le trou dans la vis de jonction (7) soit au milieu du trou de la fourche (8) et assemblez le boulon (9) et serrez-le à l'aide de la clé à clavette (10).

G Voir le chapitre RÉGLAGE DE LA RECTITUDE et COURONNE SUR LA RÈGLE FLEXIBLE

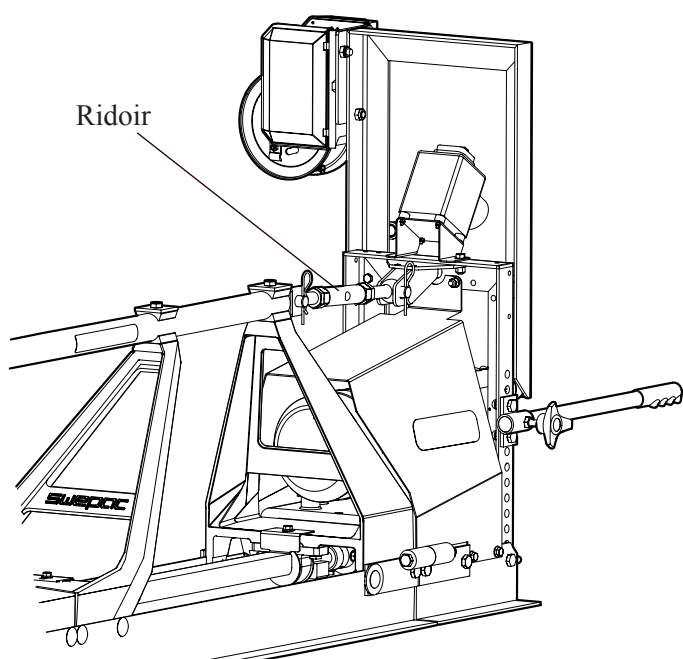


ASSEMBLAGE DE LA PIÈCE D'EXTRÉMITÉ ET DE L'UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT

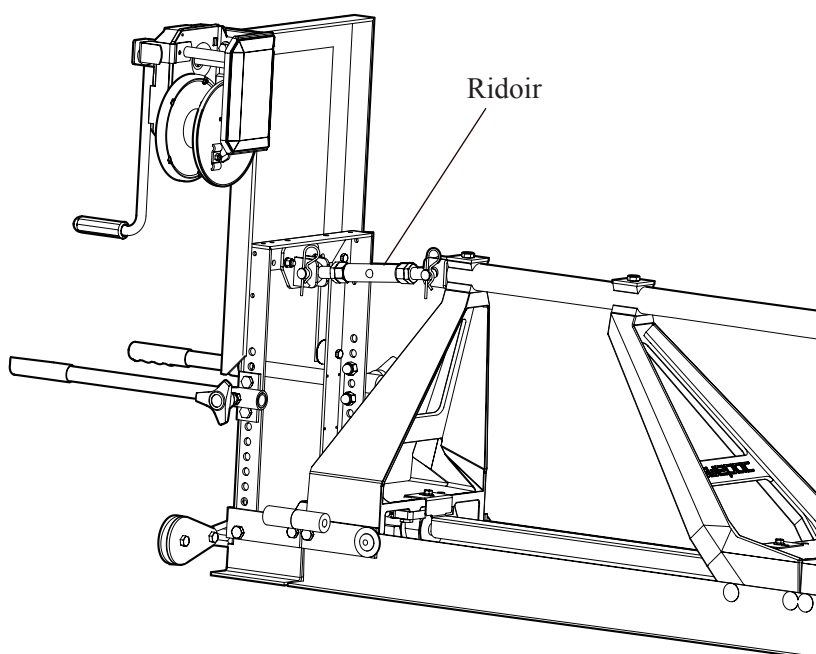
- La pièce d'extrémité est assemblée de la même manière que les modules selon les points A, D et E ci-dessus.
- L'unité d'entraînement est assemblée de la même manière que les modules selon les points A à E.
- Assemblez le système de ridoirs conformément à l'illustration de la page précédente.
- Contrôlez que la pièce d'extrémité et l'unité d'entraînement sont au bon angle dirigés vers la règle et verrouillez le tout à l'aide des écrous.

Voir l'illustration ci-dessus à droite

UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT



UNITÉ D'EXTRÉMITÉ



RÉGLAGE DE LA RECTITUDE

- A. Placez un tréteau ou un autre support à chaque extrémité de la machine assemblée de façon que le bord inférieur soit libre. Tendez une corde le long du bord inférieur de la règle.
- B. Dévissez les écrous de verrouillage (1) et réglez la tension au niveau de chaque raccord à l'aide du ridoir (2) jusqu'à ce que la règle soit parfaitement droite par rapport à la corde.
- C. Verrouillez les ridoirs à l'aide des écrous de verrouillage (1) de sorte que la tension ne change pas quand la règle sera en marche.
- D. Contrôlez la rectitude

Voir l'illustration ci-dessous.

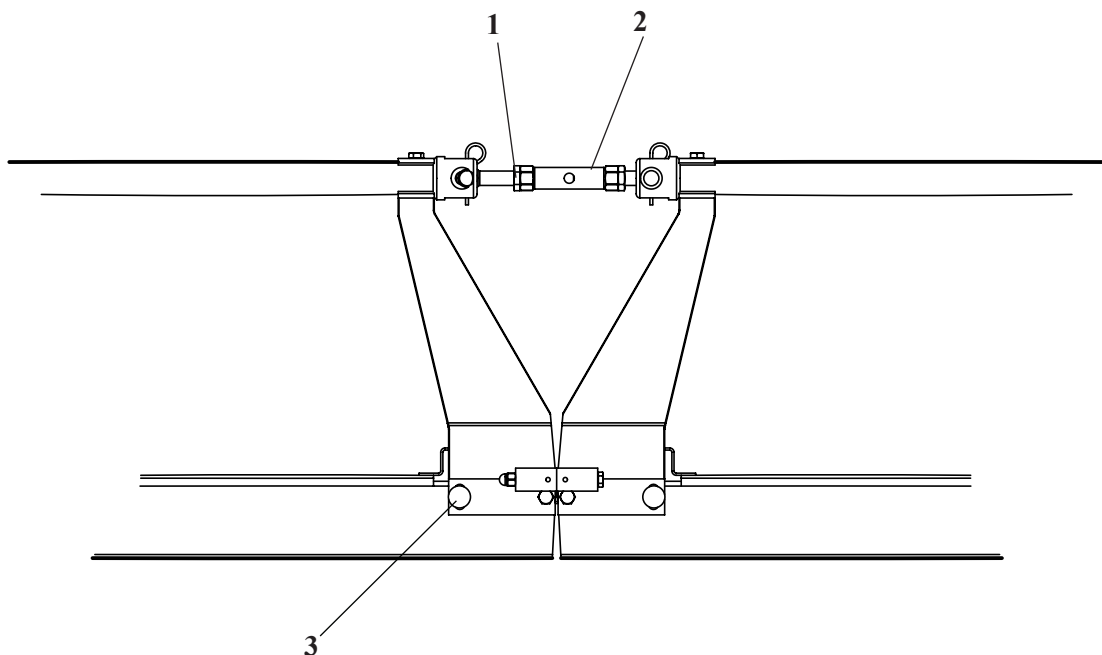
COURONNE SUR LA RÈGLE FLEXIBLE

Une couronne peut être ajoutée à la SVM 25 de $\pm 5\%$ à chaque jonction. De façon exceptionnelle, une couronne de $\pm 7\%$ peut être obtenue mais cela raccourcit la durée de vie du raccord de l'axe.

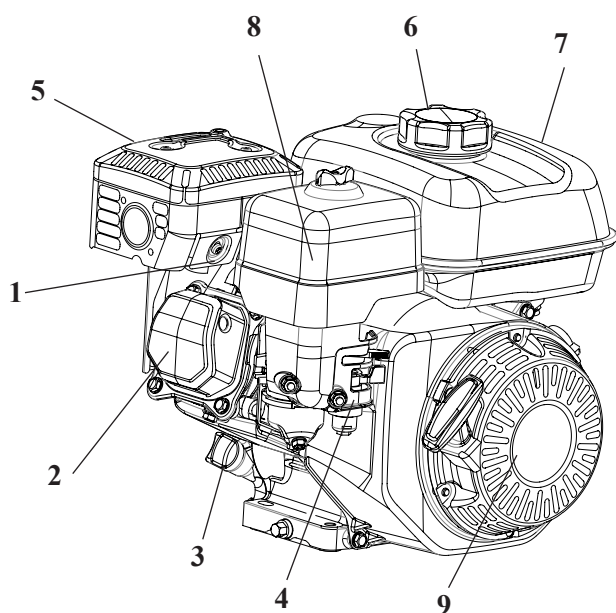
Afin d'obtenir une couronne au niveau de la jonction, procédez comme suite :

- A-E Assemblez les sections modulaires conformément aux points A à F de la section "Assemblage des sections modulaires"
- F. Dévissez les écrous (x4) à l'intérieur (3) d'un tour environ.
- Important ! Si la règle a été utilisée avant, contrôlez qu'il n'y a pas de résidus de béton sur les filets de vis (3).**
- G. Réglez la couronne à l'aide du ridoir (2).
- H. Serrez les quatre écrous (3).
- I. Verrouillez le ridoir (2) à l'aide de l'écrou de verrouillage (1). **3**

Voir l'illustration ci-dessous.



Moteur Honda



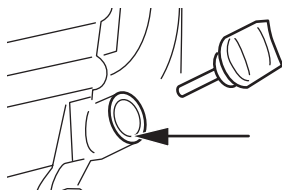
- 1 ; Bougie d'allumage
- 2 ; Soupapes moteur
- 3 ; Huile/Jauge à huile moteur
- 4 ; Carburateur
- 5 ; Silencieux
- 6 ; Bouchon de remplissage carburant
- 7 ; Réservoir de carburant
- 8 ; Filtre à air
- 9 ; Démarreur à rappel

Vérification du carburant

Vérifiez qu'il y a du carburant dans le réservoir. Remplissez si nécessaire.

Vérification du niveau d'huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile dans le carter tous les jours. L'huile doit atteindre le bord du trou de remplissage lorsque la machine est sur une surface plane.



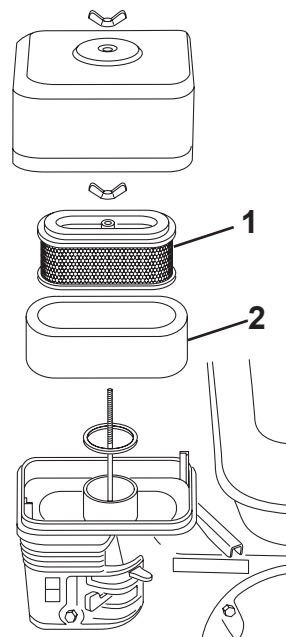
Fuite d'huile/de carburant

Contrôlez tous les jours que le moteur ne perd pas d'huile et pas de carburant. En cas de fuite, n'utilisez pas la machine jusqu'à ce que le défaut soit supprimé.

Contrôles réguliers

Le filtre à air doit être vérifié au moins une fois par semaine de travail. Vérifiez-le tous les jours en cas d'intervention dans des conditions poussiéreuses.

- 1. L'élément en papier
- 2. L'élément en mousse



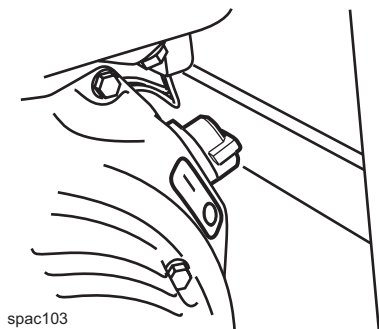
1. Retirez l'élément en mousse et l'élément en papier et vérifiez l'absence de dommage. Remplacez les pièces endommagées.
2. Nettoyez l'élément en mousse avec un liquide ayant un point d'éclair élevé et laissez-le complètement sécher. Plongez-le dans de l'huile moteur et essorez-le.
3. Frappez l'élément en papier contre une surface dure quelques minutes afin d'en retirer toutes les saletés.

Entraînement par courroie trapézoïdale

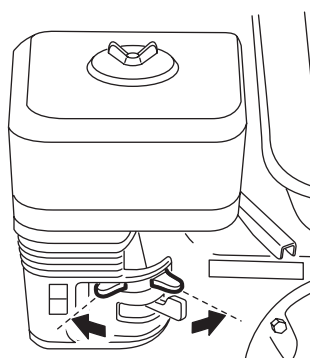
Contrôlez régulièrement la tension et l'état de la courroie trapézoïdale.

Remplacez la courroie trapézoïdale endommagée par une neuve du type correspondant en fonction du tableau ci-dessous

Type de machine	Type de courroie trapézoïdale
SVM 25E	Optibelt Omega 565 5M
SVM 25P	Poly V-rem 11PJ559

DÉMARRER

spac103

Démarrreur**Fermé Ouvert
Starter**

Consultez les Contrôles journaliers de la page 10.

DÉMARRER le moteur

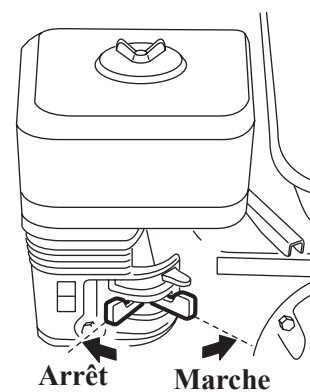
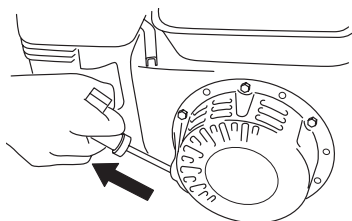
Placez le démarreur sur "1".

Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.

Si nécessaire, soulevez la poignée "homme-mort" et placez la manette des gaz sur la plus basse position (ralenti).

Réglez le starter. Si le moteur est froid, fermez complètement le starter. N'utilisez pas le starter si le moteur est chaud où si la température ambiante est élevée.

Démarez le moteur en tirant sur la poignée de démarrage d'abord jusqu'à ce que le mécanisme s'enclenche. Tirez ensuite fermement et rapidement.

**Arrêt Marche****Robinet d'arrivée de carburant**

Ouvrez le starter graduellement.

Laissez tourner le moteur froid pendant maximum 5 minutes en fonction de la température de l'air et du moteur.

ARRÊTER LE MOTEUR

Mettez le moteur au ralenti et laissez-le tourner quelques minutes.

Placez le démarreur sur "0".

Fermez le robinet d'arrivée de carburant.

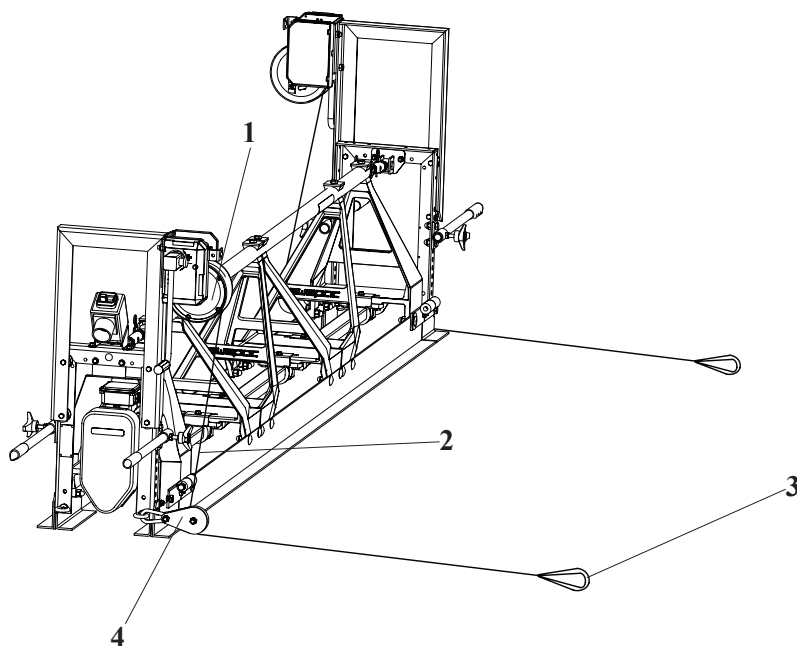
DÉPLACEMENT VERS L'AVANT

La règle SVM25 est équipée en standard de deux treuils manuels (1) avec câble en acier (2) et crochet avec œil à queue fileté (3).

Mais elle peut également être équipée de treuils électriques en option ou en sortie d'usine. S'ils sont livrés en option a posteriori ils font l'objet d'une notice d'assemblage séparée.

Le câble est tiré à travers un bloc-poulie (4) et fixé sur l'extrémité déportée de la baie de coulée. Contrôlez que le câble est au bon angle dirigé vers la poutrelle. Si le câble est oblique, cela peut entraîner la traction latérale de la règle.

Maintenez le câble tendu et sans qu'il soit entortillé. De cette façon il fonctionnera mieux et sa durée de vie sera augmentée. Vous devez donc contrôler régulièrement que le câble est correctement embobiner sur le tambour. Un enroulage irrégulier provoque l'usure inutile du câble et endommage le tambour trop rapidement.

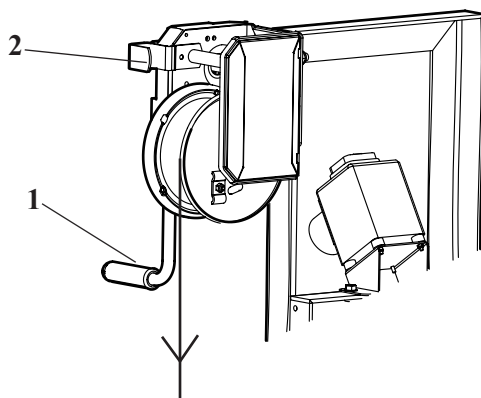


MANIPULATION DES TREUILS

Treuils manuels :

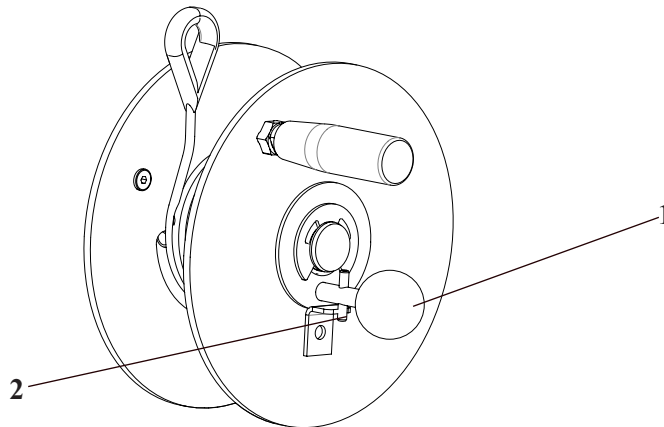
Afin que le câble circule librement, les treuils manuels peuvent être désactivés de la façon suivante :

- A. Tournez la manivelle (1) à vide vers l'arrière de 2 tours.
- B. Retirez la manivelle et fixez-la sur l'attache (2).
- C. Déroulez le câble.
- D. Réinstallez la manivelle et enroulez le câble.



Treuil électrique :

- A. Si le câble est en position tendue, relâchez-le en tournant le bouton du boîtier électrique dans le sens opposé (tourner le sens de la phase)
- B. Sortez le bouton avec la goupille placée sur le tambour du câble (1) et verrouillez-le sorti (2)
- C. Déroulez le câble
- D. Démarrez les treuils électriques en tournant le bouton dans la direction voulue



Avertissement ! Les treuils manuels comme les treuils électriques sont conçus pour la traction horizontale. Ils ne répondent pas aux prescriptions de sécurité des treuils de levage verticaux. Il est très dangereux que des charges soient suspendues sur les treuils manuels car ils ne disposent pas des fonctions de sécurité permettant d'abaisser des poids.

Pour les longueurs dépassant 16 m il est préférable d'utiliser un troisième treuil placé sur la pièce d'extrémité. Le câble est tiré par trois blocs-poulies sur un point fixe centré dans la baie de coulage.

ACCESSOIRES

Swepac propose plusieurs options pour la règle mécanique, qui sont :

NUMÉRO D'ARTICLE	DESCRIPTIF
Numéro de pièce du kit 601209	Treuils électriques.
Numéro de pièce du kit 601154 et 601160	Balancier U2 et U3. À utiliser sur des rails préparés.
Numéro de pièce du kit 601144	Coupleur pour pentes accentuées. À utiliser si les angles standard ne suffisent pas.

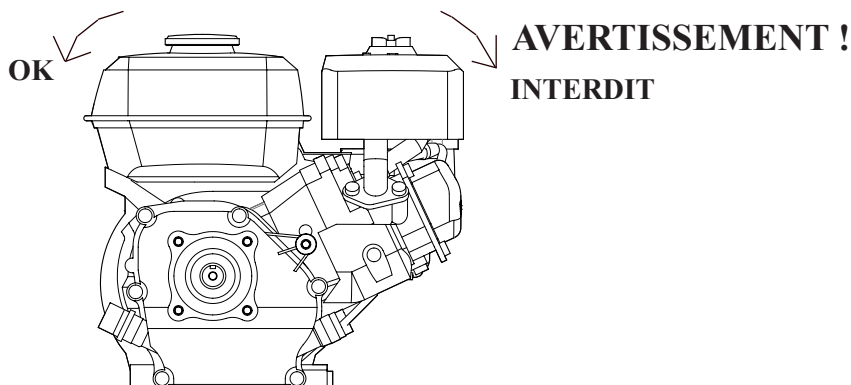
NETTOYAGE

Toutes les surfaces à l'exception des profilés en T sont vernies ou galvanisées pour faciliter le nettoyage. Afin de faciliter le nettoyage, la règle peut être aspergée d'huile silicone ou d'huile de décoffrage avant le coulage.

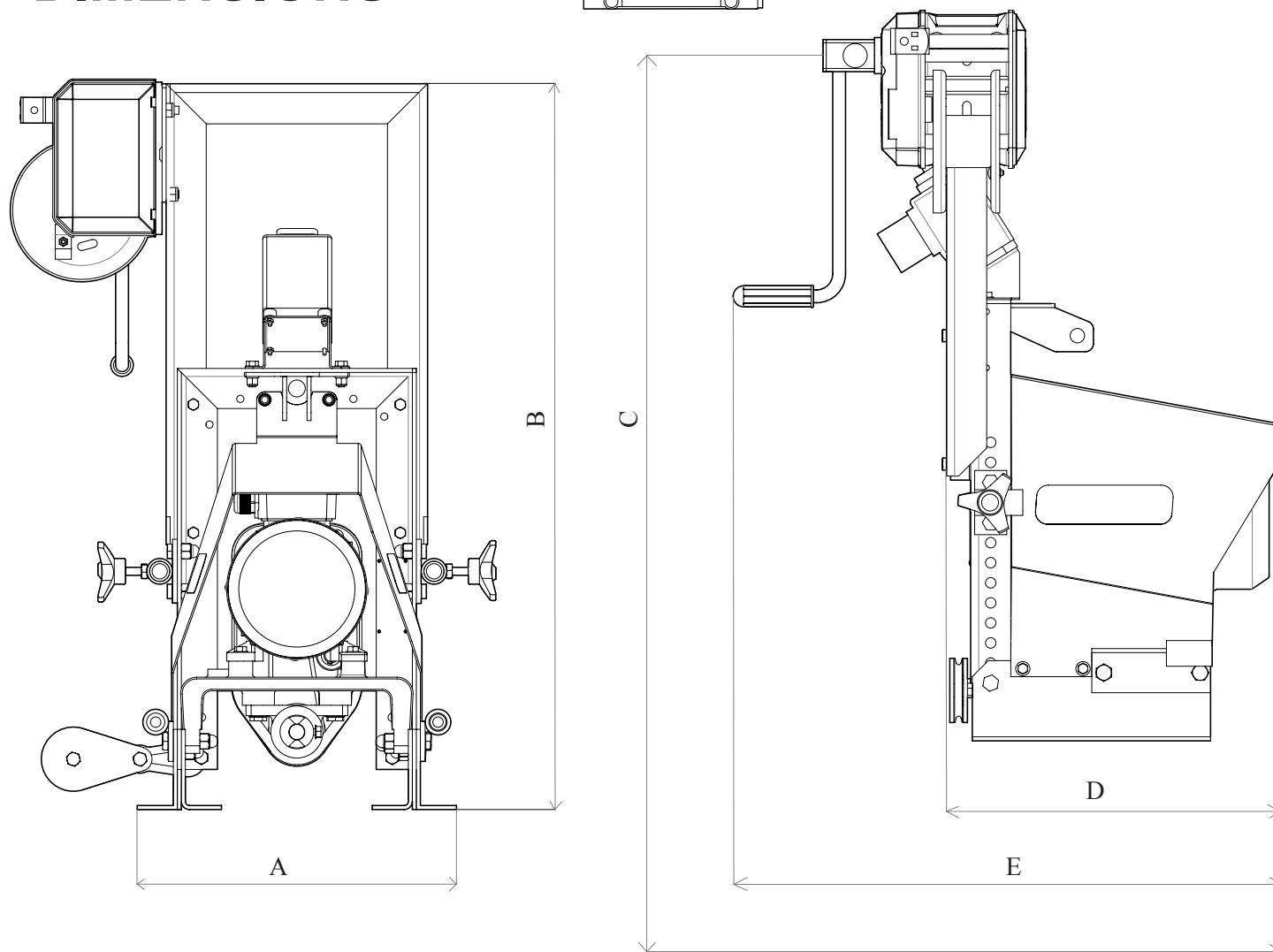
La SVM 25 peut être nettoyée à l'aide d'un nettoyeur à haute pression mais le moteur doit alors être recouvert afin qu'aucune eau ne pénètre dans le carburateur, le réservoir à carburant ou l'alternateur. Nettoyez également l'axe en évitant d'asperger les roulements. Inclinez la règle pour également nettoyer le dessous. **Remarque ! Le moteur à essence ne peut être incliné que dans un sens !** Il est important de soigneusement nettoyer la machine après chaque opération afin de garantir un fonctionnement durable et sûr.

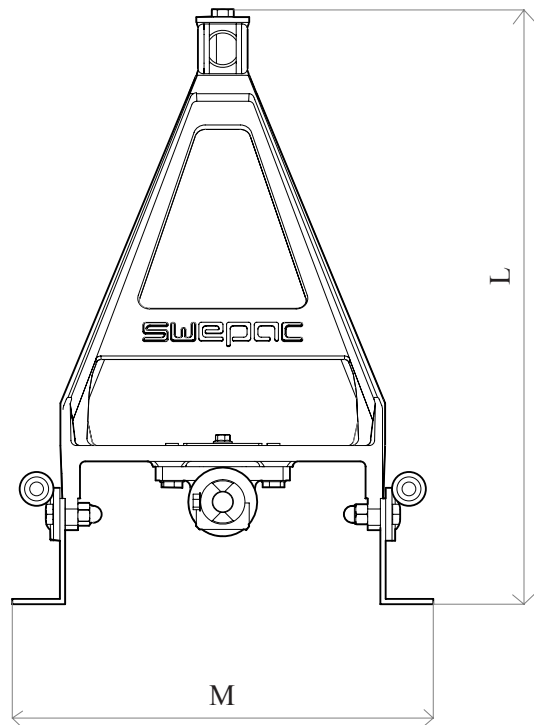
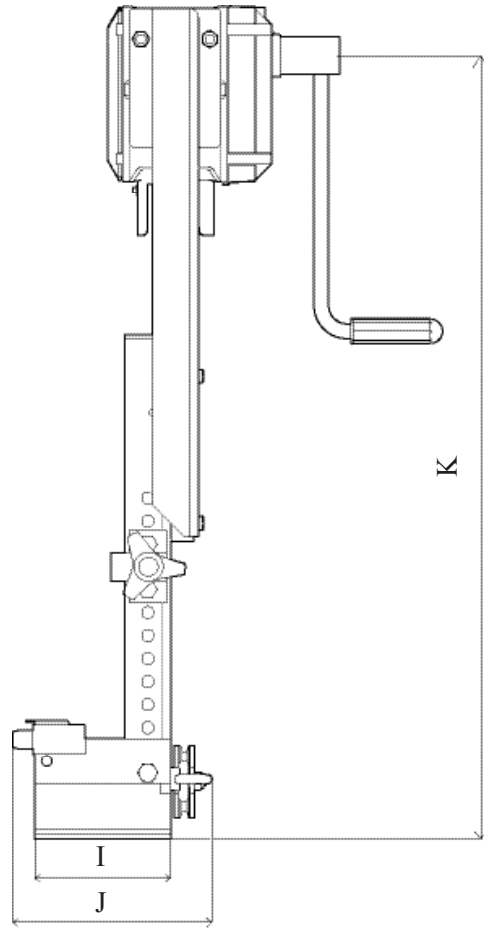
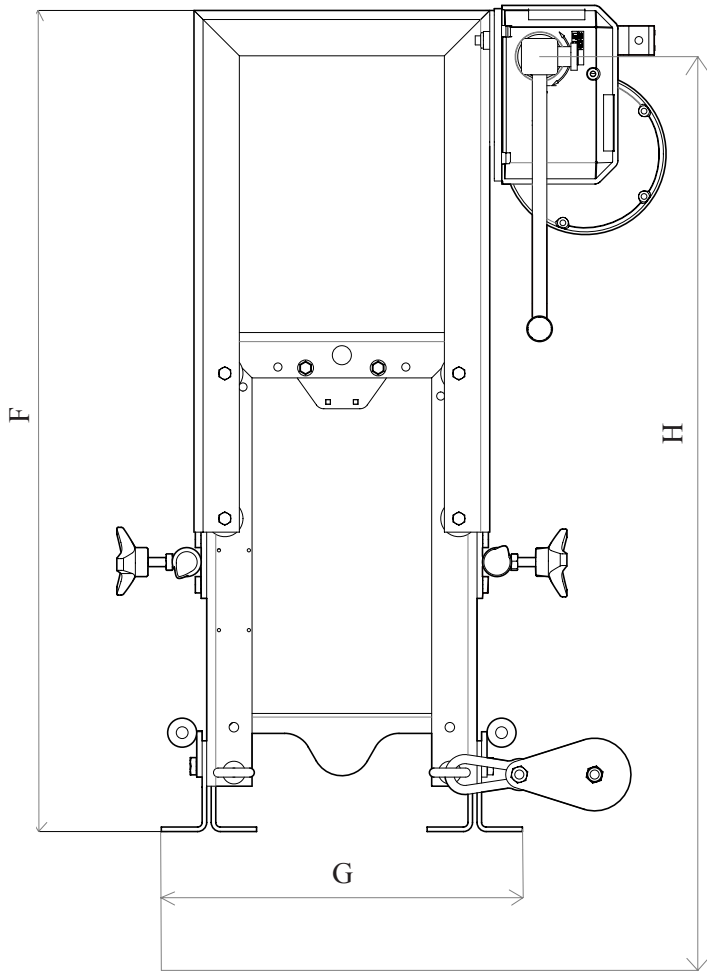
MAINTENANCE

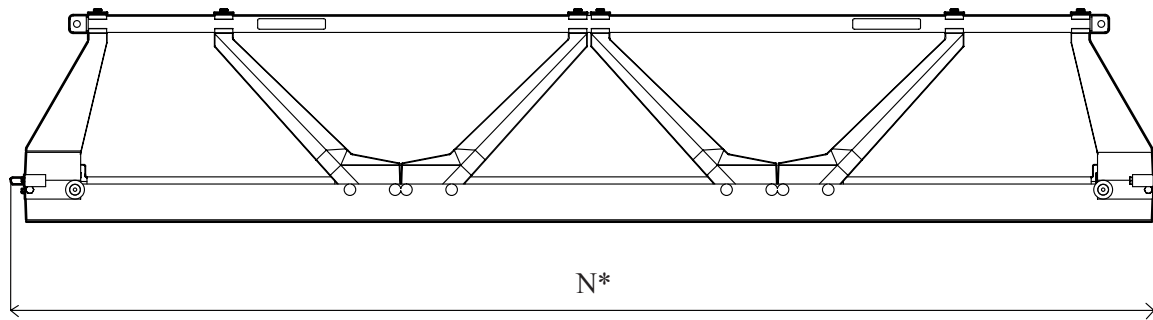
Les roulements sont lubrifiés en continu et n'ont pas besoin d'être re-lubrifiés. Contrôlez avant chaque assemblage que les croisillons en caoutchouc dans les coupleurs de l'arbre ne sont pas endommagés. Remplacez-les si nécessaire.



DIMENSIONS



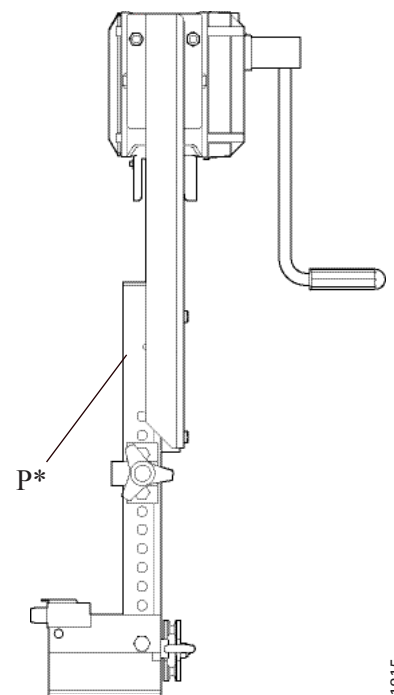
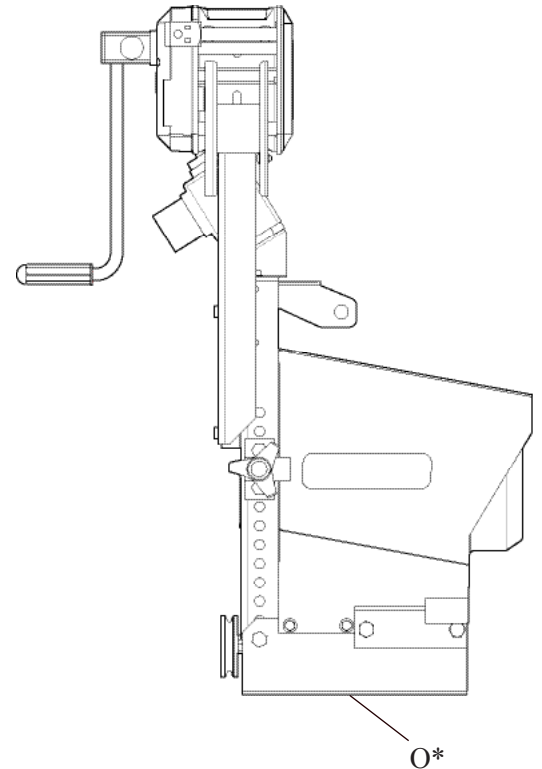




Position	Profilé bas ⊥
A	354mm
B	805mm
C	754mm
D	414mm
E	700mm
V	805mm
G	354mm
H	415mm
I	148mm
J	217mm
K	804mm
L	513mm
M	354mm

Numéro d'article	Position	Longueur des sections modulaires
601223	N*	0,50m
601224	N*	0,75m
601225	N*	1m
601226	N*	2m
601227	N*	3m

Numéro d'article	Position	Descriptif
601280	O*	Unité d'entraînement électrique basse 0,3m avec treuil manuel
601372	P*	Pièce d'extrémité basse avec treuil électrique

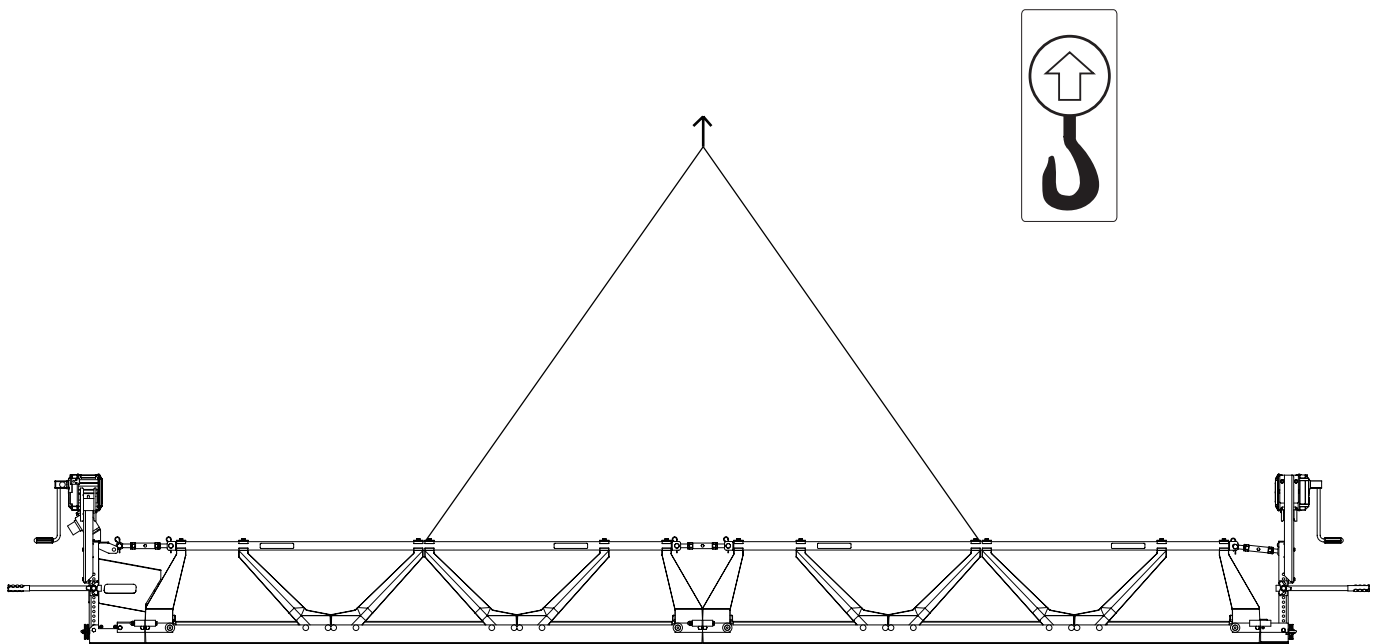


LEVAGE À LA GRUE

Si les longueurs sont plus importantes (>10 m) il est important d'utiliser des sangles de levage. Les extrémités de sangles sont positionnées à une distance d'environ 1/3 de la longueur de la règle des deux côtés.

Avertissement ! La règle peut être déformée si elle n'est soulevée que par le milieu.

Voir l'illustration ci-dessous.



Déclaration de conformité CE

Fabricant

Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby

1. Catégorie : Règle vibrante

2. Type : SVM 25E
SVM 25P

3. Sortie moteur.:
SVM 25E.....2,2kW
SVM 25P.....4,1kW

Ce produit est conforme aux directives suivantes :

2006 / 42 / CE

2000 / 14 / CE

2004 / 108 / CE

EN 500-1

EN 500-4

EN 12649:2008+A1:2011

ISO 11201

ISO 5349-2:2001

Documentation technique détenue par :

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Hans Holmlund / Manager Produit

NOTES

SWEPAC

SWEPAC AB

Adresse **Blockvägen 3, 341 32 Ljungby, Suède**, Tél. **+46 (0)372-156 00**, fax **+46 (0)372-837 41**, E-mail **mail@swepac.se**,
Internet **www.swepac.se**